

Bruxelles, 21.2.2019.
COM(2019) 92 final

ANNEX 1

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike
Koreje o određenim aspektima usluga u zračnom prijevozu**

SPORAZUM
IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I REPUBLIKE KOREJE
O ODREĐENIM ASPEKTIMA USLUGA U ZRAČNOM PRIJEVOZU

EUROPSKA UNIJA,

s jedne strane, i

REPUBLIKA KOREJA,

s druge strane,

dalje u tekstu „ugovorne stranke”,

PRIMJEĆUJUĆI da je Sud Europske unije utvrdio da određene odredbe bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu koje je nekoliko država članica Europske unije sklopilo s trećim zemljama nisu u skladu s pravom Europske unije;

PRIMJEĆUJUĆI da je između nekoliko država članica Europske unije i Republike Koreje sklopljen određen broj bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu koji sadržavaju slične odredbe te da su države članice obvezne poduzeti sve odgovarajuće mjere radi uklanjanja neusklađenosti između tih sporazuma i Ugovorâ EU-a,

PRIMJEĆUJUĆI da Europska unija ima isključivu nadležnost u pogledu brojnih aspekata koji mogu biti uključeni u bilateralne sporazume o uslugama u zračnom prijevozu između država članica Europske unije i trećih zemalja,

PRIMJEĆUJUĆI da u skladu s pravom Europske unije zračni prijevoznici iz država članica Europske unije s poslovnim nastanom u jednoj od država članica Europske unije imaju pravo na pružanje zračnih linija između država članica Europske unije i trećih zemalja,

UZIMAJUĆI U OBZIR sporazume između Europske unije i određenih trećih zemalja kojima se predviđa mogućnost da državljani tih trećih zemalja steknu vlasništvo nad zračnim prijevoznicima licenciranim u skladu s pravom Europske unije,

PREPOZNAJUĆI da će se dosljednošću između prava Europske unije i odredbi bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između država članica Europske unije i Republike

Koreje dati čvrsta pravna osnova za usluge u zračnom prijevozu između Europske unije i Republike Koreje te održati kontinuitet takvih usluga u zračnom prijevozu,

PRIMJEĆUJUĆI da se odredbe bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu između država članica Europske unije i Republike Koreje koje su u skladu s pravom Europske unije ne moraju izmijeniti ili zamijeniti,

PRIMJEĆUJUĆI da bi se tim izmjenama potvrdio izvrstan odnos Europske unije i Republike Koreje u području zračnog prometa te

PRIMJEĆUJUĆI da cilj Europske unije nije, u okviru ovog Sporazuma, povećati ukupan opseg zračnog prijevoza između Europske unije i Republike Koreje, utjecati na ravnotežu među zračnim prijevoznicima Europske unije i zračnim prijevoznicima Republike Koreje ili nadjačati tumačenje odredbi postojećih bilateralnih sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu u pogledu prava prometovanja,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

ČLANAK 1.

Opće odredbe

1. Za potrebe ovog Sporazuma „države članice” znači države članice Europske unije, „Ugovori EU-a” znači Ugovor o Europskoj uniji i Ugovor o funkcioniranju Europske unije, „ugovorna stranka” znači ugovorna stranka ovog Sporazuma, „stranka” znači ugovorna stranka relevantnog bilateralnog sporazuma o uslugama u zračnom prijevozu, „zračni prijevoznik” znači i zračna kompanija.
2. Upućivanja u svakom od sporazuma navedenih u Prilogu I. na državljane države članice koja je stranka u tom sporazumu smatraju se upućivanjima na državljane država članica Europske unije.
3. Upućivanja u svakom od sporazuma navedenih u Prilogu I. na zračne prijevoznike ili zračne kompanije države članice koja je stranka tom Sporazumu, smatraju se upućivanjem na zračne prijevoznike ili zračne kompanije koje je imenovala država članica.

ČLANAK 2.

Imenovanje, odobrenje i opoziv

1. Odredbe stavaka 3. i 4. ovog članka imaju prednost pred odgovarajućim odredbama članaka navedenih u točkama (a) i (b) Priloga II. u pogledu imenovanja zračnih prijevoznika od strane predmetne države članice, odobrenja i dozvola koje mu je Republika Koreja dodijelila te odbijanja, opoziva, obustave ili ograničenja odobrenja odnosno dozvola zračnog prijevoznika.
2. Odredbe stavaka 3. i 4. ovog članka imaju prednost pred odgovarajućim odredbama članaka navedenih u točkama (a) i (b) Priloga II. u pogledu imenovanja zračnih prijevoznika od strane Republike Koreje, odobrenja i dozvola koje mu je predmetna država članica dodijelila te odbijanja, opoziva, obustave ili ograničenja odobrenja odnosno dozvola zračnog prijevoznika.
3. Po primitku tog imenovanja te zahtjeva imenovanih zračnih prijevoznika u obliku i na način propisan za odobrenja za letenje i tehničke dozvole, svaka stranka, u skladu sa stavcima 4. i 5. ovog članka, dodjeljuje odgovarajuća odobrenja i dozvole uz minimalno postupovno odlaganje, pod uvjetom da:
 - (a) u slučaju zračnog prijevoznika kojeg je imenovala država članica:
 - i. zračni prijevoznik ima poslovni nastan, na temelju Ugovorâ EU-a, na državnom području države članice koja ga imenuje te da posjeduje valjanu operativnu licenciju države članice u skladu s pravom Europske unije; i
 - ii. država članica koja je odgovorna za izdavanje svjedodžbe zračnog prijevoznika provodi i održava učinkovit regulatorni nadzor zračnog prijevoznika te da je odgovarajuće zrakoplovno tijelo jasno naznačeno u imenovanju; i
 - iii. da zračni prijevoznik ima glavno mjesto poslovanja na državnom području države članice od koje je dobio valjanu operativnu licenciju; i
 - iv. zračni prijevoznik je u vlasništvu, izravnom ili većinskom, te pod stvarnom kontrolom

država članica i/ili državljana država članica i/ili ostalih zemalja navedenih u Prilogu III. i/ili državljana tih ostalih zemalja;

(b) u slučaju zračnog prijevoznika kojeg je imenovala Republika Koreja:

- i. Republika Koreja provodi i održava učinkovit regulatorni nadzor zračnog prijevoznika; i
- ii. značajni udio u vlasništvu i stvarnu kontrolu nad tim zračnim prijevoznikom imaju Republika Koreja, državljani Republike Koreje, ili oboje, i da zračni prijevoznik ima valjanu operativnu licenciju koju je izdala Republika Koreja;

(c) imenovani zračni prijevoznik ispunjava uvjete propisane na temelju zakona i propisa koji se uobičajeno primjenjuju na obavljanje međunarodnih usluga u zračnom prijevozu stranke koja razmatra zahtjev ili zahtjeve.

4. Svaka stranka može odbiti, opozvati, obustaviti ili ograničiti odobrenja za letenje ili tehničke dozvole zračnog prijevoznika kojeg je imenovala druga stranka ako:

(a) u slučaju zračnog prijevoznika kojeg je imenovala država članica:

- i. zračni prijevoznik nema poslovni nastan, na temelju Ugovorâ EU-a, na državnom području države članice koja ga imenuje ili nema valjanu operativnu licenciju države članice u skladu s pravom Europske unije; ili
- ii. država članica koja je odgovorna za izdavanje njegove svjedodžbe zračnog prijevoznika ne provodi i ne održava učinkovit regulatorni nadzor zračnog prijevoznika ili u imenovanju nije jasno naznačeno odgovarajuće zrakoplovno tijelo; ili
- iii. zračni prijevoznik nema glavno mjesto poslovanja na području države članice od koje je dobio operativnu licenciju; ili
- iv. zračni prijevoznik nije u vlasništvu, izravnom ili većinskom, ni pod stvarnom kontrolom

država članica i/ili državljana država članica i/ili ostalih zemalja navedenih u Prilogu III. i/ili državljana tih ostalih zemalja; ili

- v. zračni prijevoznik već ima odobrenje za rad u skladu s bilateralnim sporazumom između Republike Koreje i druge države članice, a Republika Koreja može dokazati da bi ostvarivanjem prava prometovanja na temelju ovog Sporazuma na zračnom putu kojim je obuhvaćena jedna točka u toj drugoj državi članici zaobilazio ograničenja prava prometovanja uvedena tim drugim sporazumom; ili
- vi. zračni prijevoznik ima svjedodžbu zračnog prijevoznika koju je izdala država članica s kojom Republika Koreja nije sklopila bilateralni sporazum o uslugama u zračnom prijevozu, a ta je država uskratila prava prometovanja zračnom prijevozniku kojeg je imenovala Republika Koreja;

(b) u slučaju zračnog prijevoznika kojeg je imenovala Republika Koreja:

- i. Republika Koreja ne provodi učinkovit regulatorni nadzor zračnog prijevoznika; ili
- ii. značajni udio u vlasništvu i stvarnu kontrolu nad tim zračnim prijevoznikom nemaju Republika Koreja, državljani Republike Koreje, ili oboje, ili zračni prijevoznik nema valjanu operativnu licenciju koju je izdala Republika Koreja;

(c) imenovani zračni prijevoznik ne ispunjava uvjete propisane temelju zakona i propisa koji se uobičajeno primjenjuju na obavljanje međunarodnih usluga u zračnom prijevozu stranke koja daje ta prava.

5. Prilikom ostvarivanja prava iz stavka 4. i ne dovodeći u pitanje svoja prava iz stavka 4. točke (a) podtočaka v. i vi. ovog članka, Republika Koreja ne diskriminira zračne prijevoznike država članica na temelju državljanstva.

ČLANAK 3.

Prava povezana s regulatornim nadzorom

1. Odredbama stavka 2. ovog članka dopunjuju se odgovarajuće odredbe članaka navedenih u točki (c) Priloga II.
2. Ako je država članica (dalje u tekstu „prva država članica”) imenovala zračnog prijevoznika čiji regulatorni nadzor provodi i održava druga država članica, prava Republike Koreje na temelju sigurnosnih odredaba Sporazuma između prve države članice koja je imenovala zračnog prijevoznika i Republike Koreje primjenjuju se jednako kad je riječ o donošenju, primjenjivanju ili održavanju sigurnosnih standarda od strane te druge države članice i kad je riječ o odobrenju za letenje tog zračnog prijevoznika.

ČLANAK 4.

Oporezivanje avionskoga goriva

1. Odredbama stavka 2. ovog članka dopunjuju se odgovarajuće odredbe članaka navedenih u točki (d) Priloga II.
2. Neovisno o svim drugim suprotnim odredbama, ničime iz odredaba navedenih u točki (d) Priloga II. ne sprječava se državu članicu da na nediskriminirajućoj osnovi nameće porez, carine, naknade ili pristojbe na gorivo isporučeno na njezinu državnom području za upotrebu u zrakoplovu imenovanog zračnog prijevoznika Republike Koreje koji prometuje između jedne točke na državnom području te države članice i druge točke na državnom području te ili druge države članice.

ČLANAK 5.

Usklađenost s pravilima tržišnog natjecanja

1. Neovisno o svim drugim suprotnim odredbama, ničime iz sporazuma navedenih u Prilogu I.:
 - (a) ne pogoduje se donošenju sporazuma između poduzeća, odluka udruženja poduzetnika ili usklađenog djelovanja kojima se sprječava, narušava ili ograničava tržišno natjecanje;
 - (b) ne jačaju se učinci takvih sporazuma, odluka ili usklađenog djelovanja; ili
 - (c) niti se privatnim gospodarskim subjektima delegira odgovornost za poduzimanje mjera kojima se sprječava, narušava ili ograničava tržišno natjecanje.
2. Odredbe sporazuma navedenih u Prilogu I. koje nisu u skladu sa stavkom 1. ovog članka ne primjenjuju se.

ČLANAK 6.

Prilozi Sporazumu

Prilozi ovom Sporazumu čine njegov sastavni dio.

ČLANAK 7.

Revizija ili izmjena

Ugovorne stranke mogu u svakom trenutku revidirati ili izmijeniti ovaj Sporazum uz obostranu pisanu suglasnost.

ČLANAK 8.

Stupanje na snagu

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu kad ugovorne stranke obavijeste jedna drugu, u pisanom obliku, da su okončani njihovi unutarnji postupci potrebni za njegovo stupanje na snagu.
2. Sporazumi i ostali aranžmani između država članica i Republike Koreje koji na dan potpisivanja ovog Sporazuma još nisu stupili na snagu niti se primjenjuju privremeno navedeni su u Prilogu I. točki (b). Ovaj se Sporazum primjenjuje na sve takve sporazume i aranžmane nakon njihova stupanja na snagu.

ČLANAK 9.

Otkaz

1. U slučaju otkaza nekog od sporazuma navedenih u Prilogu I., istodobno prestaju vrijediti sve odredbe ovog Sporazuma koje se odnose na predmetni sporazum.
2. U slučaju otkaza svih sporazuma navedenih u Prilogu I., ovaj Sporazum prestaje vrijediti na dan otkaza posljednjeg od tih sporazuma.

U POTVRDU TOGA niže potpisani, koji su za to propisno ovlašteni, potpisali su ovaj Sporazum.

Sastavljeno u [...] u dva primjerka, dana [..., ..., ...], na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i korejskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

ZA EUROPSKU UNIJU

ZA REPUBLIKU KOREJU

Popis sporazuma iz članka 1. ovog Sporazuma

- (a) Sporazumi o uslugama u zračnom prometu između Republike Koreje i država članica Europske unije kako su izmijenjeni, promijenjeni ili dopunjeni, koji su na dan potpisivanja ovog Sporazuma sklopljeni, potpisani i/ili se privremeno primjenjuju:
- Sporazum između Savezne vlade Austrije i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja sklopljen u Beču 15. svibnja 1979., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Austrija” u Prilogu II.,
 - Sporazum između Vlade Kraljevine Belgije i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu sklopljen u Bruxellesu 20. listopada 1975., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Belgija” u Prilogu II.,
 - Sporazum između Vlade Republike Bugarske i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja sklopljen u Sofiji 19. kolovoza 1994., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Bugarska” u Prilogu II.,
 - Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu, sklopljen u Zagrebu 30. prosinca 2015., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Hrvatska” u Prilogu II.,
 - Sporazum između Vlade Češke i Slovačke Federativne Republike i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu, potpisan u Seulu 26. listopada 1990., izmijenjen Sporazumom između Vlade Češke Republike i Vlade Republike Koreje o izmjeni Sporazuma između Vlade Češke i Slovačke Federativne Republike i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu, potpisanog u Seulu 26. listopada 1990, koji je

sklopljen razmjenom diplomatskih nota 3. prosinca 2004. i 14. veljače 2005., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Češka” u Prilogu II.,

- Sporazum između Vlade Republike Koreje i Vlade Kraljevine Danske o redovitim uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, parafiran u Seulu 6. rujna 1995., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Danska” u Prilogu II.,
- Sporazum o uslugama u zračnom prometu između Vlade Republike Finske i Vlade Republike Koreje, sklopljen u Seulu 12. studenoga 1996., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Finska” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Francuske Republike i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu, sklopljen u Seulu 7. lipnja 1974., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Francuska” u Prilogu II.,
- Sporazum o zračnom prometu između Savezne Republike Njemačke i Republike Koreje, sklopljen u Bonnu 7. ožujka 1995., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja– Njemačka” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Helenske Republike i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, sklopljen u Ateni 25. siječnja 1995., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Grčka” u Prilogu II.,
- Sporazum o uslugama u zračnom prometu između Vlade Republike Mađarske i Vlade Republike Koreje, potpisan u Seulu 28. studenoga 2014., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Mađarska” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Velikog Vojvodstva Luksemburga i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, sklopljen u Luxembourg 27. rujna 2000., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Luksemburg” u Prilogu II.,

- Sporazum između Vlade Republike Koreje i Vlade Malte o uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, sklopljen u Valletti 25. ožujka 1997., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Malta” u Prilogu II.,
- Sporazum o zračnom prometu između Vlade Kraljevine Nizozemske i Vlade Republike Koreje, sklopljen u Hagu 24. lipnja 1970., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Nizozemska” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Republike Poljske i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu, sklopljen u Seulu 14. listopada 1991., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Poljska” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Rumunjske i Vlade Republike Koreje o civilnom zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, sklopljen u Seulu 10. ožujka 1994., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Rumunjska” u Prilogu II.,
- Sporazum o zračnom prometu između Kraljevine Španjolske i Republike Koreje, sklopljen u Seulu 21. lipnja 1989., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Španjolska” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Republike Koreje i Vlade Kraljevine Švedske o redovitim uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, parafiran u Seulu 6. rujna 1995., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Švedska” u Prilogu II.,
- Sporazum između Vlade Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske i Vlade Republike Koreje o uslugama u zračnom prometu između i izvan njihovih državnih područja, sklopljen u Seulu 5. ožujka 1984., dalje u tekstu „Sporazum Koreja – Ujedinjena Kraljevina” u Prilogu II.;

(b) Sporazumi o uslugama u zračnom prometu i drugi parafirani ili potpisani aranžmani između Republike Koreje i država članica Europske unije kako su izmijenjeni, promijenjeni ili dopunjeni, koji na dan potpisivanja ovog Sporazuma još nisu stupili na snagu niti se

primjenjuju privremeno:

- Sporazum o uslugama u zračnom prometu između Vlade Talijanske Republike i Vlade Republike Koreje, parafiran u Rimu 24. ožujka 2016., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Italija” u Prilogu II.,
- Sporazum o uslugama u zračnom prometu između Vlade Republike Latvije i Vlade Republike Koreje, parafiran u Rigi 6. travnja 2018., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Latvija” u Prilogu II.,
- Sporazum o uslugama u zračnom prometu između Portugalske Republike i Republike Koreje, potpisan u Seulu 25. svibnja 2018., dalje u tekstu „Sporazum Republika Koreja – Portugal” u Prilogu II.

Popis članaka u sporazumima navedenima u Prilogu I.
i iz članaka od 2. do 4. ovog Sporazuma

(a) Imenovanje:

- članak 3. stavci 1., 2. i 3. Sporazuma Republika Koreja – Austrija,
- članak 3. stavci 1., 2. i 3. Sporazuma Republika Koreja – Belgija,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Bugarska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Hrvatska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Češka,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Danska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Finska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Francuska,
- članak 3. stavci 2. i 3. Sporazuma Republika Koreja – Njemačka,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Grčka,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Mađarska,
- članak 7. Sporazuma Republika Koreja – Italija,

- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Latvija,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Luksemburg,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Malta,
- članak 3. stavci 1., 2. i 3. Sporazuma Republika Koreja – Nizozemska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Poljska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Portugal,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Rumunjska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Španjolska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Švedska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Ujedinjena Kraljevina;

(b) Odbijanje, opoziv, obustava ili ograničenje odobrenja ili dozvola:

- članak 3. stavci 4. i 5. Sporazuma Republika Koreja – Austrija,
- članak 3. stavci 4. i 5. Sporazuma Republika Koreja – Belgija,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Bugarska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Hrvatska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Češka,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Danska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Finska,
- članak 3. Sporazuma Republika Koreja – Francuska,
- članak 3. stavci 4. i 5. Sporazuma Republika Koreja – Njemačka,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Grčka,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Mađarska,
- članak 8. Sporazuma Republika Koreja – Italija,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Latvija,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Luksemburg,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Malta,
- članak 3. stavci 4. i 5. Sporazuma Republika Koreja – Nizozemska,

- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Poljska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Portugal,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Rumunjska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Španjolska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Švedska,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Ujedinjena Kraljevina;

(c) Regulatorni nadzor:

- članak 7. Sporazuma Republika Koreja – Austrija,
- članak 7. Sporazuma Republika Koreja – Belgija,
- članak 10. Sporazuma Republika Koreja – Bugarska,
- članak 7. Sporazuma Republika Koreja – Hrvatska,
- članak 8. Sporazuma Republika Koreja – Češka,
- članak 17.a Sporazuma Republika Koreja – Danska,
- članak 9. Sporazuma Republika Koreja – Finska,
- klauzula o sigurnosti dogovorena 23. svibnja 2002. između Koreje i Francuske,
- članak 8. Sporazuma Republika Koreja – Grčka,
- članak 9. Sporazuma Republika Koreja – Mađarska,
- članak 10. Sporazuma Republika Koreja – Italija,
- članak 15. Sporazuma Republika Koreja – Latvija,
- članak 6. Sporazuma Republika Koreja – Luksemburg,
- članak 7. Sporazuma Republika Koreja – Malta,
- članak o sigurnosti dogovoren 13. rujna 2002. između Koreje i Nizozemske,
- članak 14. Sporazuma Republika Koreja – Portugal,

- članak 8. Sporazuma Republika Koreja – Rumunjska,
- članak o sigurnosti dogovoren 15. prosinca 2005. između Koreje i Španjolske,
- članak 17.a Sporazuma Republika Koreja – Švedska,
- članak o sigurnosti dogovoren 29. lipnja 2001. između Koreje i Ujedinjene Kraljevine;

(d) Oporezivanje avionskoga goriva:

- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Italija,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Belgija,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Bugarska,
- članak 10. Sporazuma Republika Koreja – Hrvatska,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Češka,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Danska,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Finska,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Francuska,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Njemačka,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Grčka,
- članak 6. Sporazuma Republika Koreja – Mađarska,
- članak 12. Sporazuma Republika Koreja – Italija,
- članak 7. Sporazuma Republika Koreja – Latvija,
- članak 8. Sporazuma Republika Koreja – Luksemburg,
- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Malta,
- članak 4. Sporazuma Republika Koreja – Nizozemska,

- članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Poljska,
 - članak 6. Sporazuma Republika Koreja – Portugal,
 - članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Rumunjska,
 - članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Španjolska,
 - članak 5. Sporazuma Republika Koreja – Švedska,
 - članak 6. Sporazuma Republika Koreja – Ujedinjena Kraljevina.
-

Popis ostalih država navedenih u članku 2. ovog Sporazuma

- (a) Island (u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru);
 - (b) Kneževina Lihtenštajn (u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru);
 - (c) Kraljevina Norveška (u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru);
 - (d) Švicarska Konfederacija (u skladu sa Sporazumom o zračnom prometu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije).
-